

Informazione destinata ai pazienti

Legga attentamente il foglietto illustrativo prima di fare uso del medicamento. Questo medicamento le è stato prescritto personalmente e quindi non deve essere consegnato ad altre persone, anche se i sintomi sono gli stessi. Il medicamento potrebbe nuocere alla loro salute.

Conservi il foglietto illustrativo per poterlo rileggere all'occorrenza.

Atrovent®[®], soluzione per nebulizzatore (monodosi pronte all'uso 250 mcg/2 ml)

Boehringer Ingelheim (Schweiz) GmbH

Che cos'è l'Atrovent e quando si usa?

L'Atrovent contiene un principio attivo (ipratropio bromuro) che dilata le vie respiratorie contratte, cioè ristrette, nelle infiammazioni croniche dei bronchi (BPCO) e nell'asma. L'Atrovent elimina la difficoltà di respirazione (dispnea) che si manifesta in tali affezioni. L'effetto del medicamento si instaura entro 60–120 minuti e dura circa 4–6 ore. In caso di bronchite grave o di asma l'Atrovent viene associato ad altri antiasmatici.

L'Atrovent si usa su prescrizione medica.

Di che cosa occorre inoltre tener conto durante il trattamento?

Fumare contribuisce all'insorgenza di infiammazioni croniche dei bronchi e di disturbi respiratori. Se fuma può coadiuvare l'effetto dell'Atrovent rinunciando a fumare.

Quando non si può usare l'Atrovent?

In caso di ipersensibilità al principio attivo o ad una delle sostanze contenute nel medicamento.

Quando è richiesta prudenza nell'uso dell'Atrovent?

Se immediatamente dopo l'inalazione avverte una sensazione di oppressione al petto, se tossisce, se ha il respiro affannoso o il fiato corto, si rechi subito dal medico o all'ospedale più vicino. Questi disturbi possono essere segni di uno spasmo della muscolatura dei bronchi, chiamato broncospasmo.

Importante nel trattamento della dispnea che si manifesta all'improvviso o peggiora rapidamente:

se la dispnea non migliora a sufficienza anche col massimo numero di inalazioni prescritto dal medico non esiti a rivolgersi subito al medico o al più vicino ospedale.

L'Atrovent da solo non è adatto per domare un accesso acuto di dispnea. In questo caso lo si deve associare ad altri medicinali. L'Atrovent associato ad altri antiasmatici, specialmente i cosiddetti beta-adrenergici e i derivati xantini, ha un effetto broncodilatatore migliore. Spetta al medico decidere in merito a un trattamento combinato di questo tipo.

In caso di glaucoma, ingrossamento della prostata o ritenzione urinaria bisogna informare il medico di tali malattie.

Bisogna badare che la maschera dell'inalatore si adatti bene alla forma del viso assicurando una buona chiusura, perché la nebulizzazione non deve venire a contatto con gli occhi. Se ciò dovesse accadere nonostante le precauzioni, possono manifestarsi dei disturbi passeggeri della vista. I pazienti affetti da glaucoma devono essere particolarmente prudenti, perché in caso di uso non corretto la pressione intraoculare può aumentare ed eventualmente provocare un attacco di glaucoma (offuscamento della vista, dolori acuti agli occhi, occhi arrossati). In presenza di disturbi oculari acuti, soprattutto di dolori agli occhi, contatti senza indugio il medico.

Eventualmente è possibile che i pazienti che soffrono di fibrosi cistica reagiscano con disturbi intestinali.

Finora non ci sono indizi che la capacità di condurre un veicolo e di utilizzare delle macchine sia pregiudicata dall'uso dell'Atrovent. Siccome però dopo aver usato l'Atrovent possono manifestarsi vertigini, disturbi dell'accomodazione degli occhi, dilatazione delle pupille o offuscamento della vista, deve riprendere



a condurre un veicolo o utilizzare macchine solo quando vede di nuovo chiaramente o non prova più vertigini.

Informi il suo medico o il suo farmacista nel caso in cui

- soffre di altre malattie
- soffre di allergie o
- assume altri medicinali (anche se acquistati di sua iniziativa!).

Si può usare l'Atrovent durante la gravidanza o l'allattamento?

Solo il suo medico può decidere se lei può far uso dell'Atrovent durante la gravidanza o l'allattamento. Se prevede una gravidanza ne parli col suo medico, perché durante i primi 3 mesi di gravidanza occorre particolare prudenza.

Come usare l'Atrovent?

Generalmente l'inalazione regolare del preparato migliora l'effetto della terapia. Spetta al medico adattare la dose e la frequenza delle inalazioni al suo stato di salute. È opportuno fare la prima inalazione della giornata quando ci si alza e l'ultima prima di coricarsi. Se il medico le prescrive contemporaneamente altri medicinali che facilitano la respirazione, sotto forma di inalazione o da prendere per bocca (compresse o sciroppo), è importante che lei si attenga esattamente alle sue istruzioni ed alle prescrizioni e raccomandazioni contenute nei foglietti illustrativi di questi medicinali. Per i bambini di meno di 6 anni occorre un particolare controllo da parte del medico.

Salvo diversa prescrizione del medico, di solito adulti e bambini oltre i 6 anni devono inalare 3–4 volte al giorno il contenuto di una monodose.

Modo d'uso

Le monodosi sono destinate soltanto all'inalazione con apparecchi per inalazione adatti e non si devono prendere per bocca.

1. Preparare il nebulizzatore per l'inalazione secondo le istruzioni del fabbricante o del medico curante.
2. Staccare una monodose dalla striscia (vedi fig. 1).

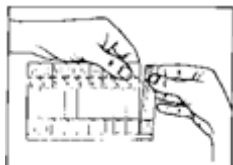


Fig. 1

3. Aprire la monodose ruotando la parte superiore (vedi fig. 2).



Fig. 2

4. Versare il contenuto della monodose nel recipiente del nebulizzatore (vedi fig. 3).



Fig. 3

5. Diluire con soluzione fisiologica portando ad un volume finale di 2–4 ml.
6. Rimontare il nebulizzatore e fare l'inalazione secondo le prescrizioni.
- 7.



Dopo l'inalazione, togliere l'eventuale residuo di soluzione dal recipiente del nebulizzatore e pulire il nebulizzatore come prescritto.

Altre avvertenze

Mescoli soltanto le soluzioni per inalazione che le prescrive il medico. Solo il medico e il farmacista sanno quali medicinali si possono mescolare nel recipiente del nebulizzatore.

Non modifichi di propria iniziativa la posologia prescritta. Se ritiene che l'azione del medicamento sia troppo debole o troppo forte ne parli al suo medico o al suo farmacista.

Si attenga alla posologia indicata nel foglietto illustrativo o prescritta dal suo medico. Se ritiene che l'azione del medicamento sia troppo debole o troppo forte ne parli al suo medico o al suo farmacista.

Quali effetti collaterali può avere l'Atrovent?

Con l'applicazione dell'Atrovent possono manifestarsi i seguenti effetti collaterali:

Comune (riguarda da 1 a 10 utilizzatori su 100)

Mal di testa, irritazioni della gola, tosse, secchezza della bocca, disturbi gastrointestinali (compresi stitichezza, diarrea e vomito), nausea e vertigini.

Non comune (riguarda da 1 a 10 utilizzatori su 1000)

Ipersensibilità (allergie) con arrossamenti e gonfiori della pelle e delle mucose, prurito, dispnea inattesa, gonfiori della lingua, delle labbra e del viso. In questi casi deve interrompere subito la terapia e consultare il medico. Inoltre possono occasionalmente manifestarsi offuscamento della vista, dilatazione delle pupille, dolori agli occhi, cromaticità (immagini che assumono una particolare colorazione) e visione con aloni, occhi arrossati, palpitazioni, disturbi del ritmo cardiaco, secchezza della gola, infiammazioni della mucosa della bocca, restringimento delle vie respiratorie e ritenzione urinaria.

Raro (riguarda da 1 a 10 utilizzatori su 10'000)

Disturbi dell'accomodazione degli occhi, aumento della frequenza del polso e orticaria

L'Atrovent non deve venire a contatto con gli occhi (vedi «Quando è richiesta prudenza nell'uso dell'Atrovent?»).

Se osserva effetti collaterali, si rivolga al suo medico o farmacista, soprattutto se si tratta di effetti collaterali non descritti in questo foglietto illustrativo.

Di che altro occorre tener conto?

Il medicamento non dev'essere utilizzato oltre la data indicata con «EXP» sul contenitore.

Termine di consumo dopo l'apertura

Dato che le monodosi non contengono conservanti, dopo averne aperta una è importante inalarne il contenuto il più presto possibile e, per evitare contaminazioni microbiche, utilizzare per ogni inalazione una nuova monodose.

Le monodosi aperte ma non usate oppure danneggiate non si devono più utilizzare.

Istruzioni di conservazione

Conservare a temperatura ambiente (15–25°C) e al riparo dalla luce.

Tenere fuori dalla portata dei bambini.

Cosa contiene l'Atrovent?

Principi attivi

1 monodose pronta all'uso da 250 mcg di soluzione per inalazioni (2 ml) contiene 261 microgrammi di ipratropio bromuro, corrispondenti a 250 microgrammi di ipratropio bromuro anidro.



Sostanze ausiliarie

Sodio cloruro, acido cloridrico 1N, acqua depurata.

Numero dell'omologazione

52584 (Swissmedic).

Dov'è ottenibile l'Atrovent? Quali confezioni sono disponibili?

In farmacia, dietro presentazione della prescrizione medica.

60 monodosi pronte all'uso 250 mcg / 2 ml

Titolare dell'omologazione

Boehringer Ingelheim (Schweiz) GmbH, Basilea

Questo foglietto illustrativo è stato controllato l'ultima volta nell'ottobre 2024 dall'autorità competente in materia di medicinali (Swissmedic).

